



# 散步者的随想



(法) 卢梭 / 著  
唐 译 / 编译

一本关于真正快乐的遐思之作

一本关于回归自然的遐思之作

无愧于西方女权主义的理论经典



吉林出版集团有限责任公司 | 全国百佳图书出版单位



# 散步者的随想



(法) 卢梭 / 著  
唐 译 / 编译

## 图书在版编目 ( CIP ) 数据

---

散步者的随想 / (法) 卢梭著 ; 唐译编译. -- 长春:  
吉林出版集团有限责任公司, 2014.11

ISBN 978-7-5534-5785-7

I. ①散… II. ①卢… ②唐… III. ①散文集—法国—近代 IV. ①I565.64

中国版本图书馆CIP数据核字(2014)第231315号

## 散步者的随想 ( Sanbuzhe De Suixiang )

---

作 者 (法) 卢梭

译 者 唐 译

责任编辑 王亦农

开 本 710mm × 1000mm 1/16

字 数 200千字

印 张 14

印 数 1—5 000册

版 次 2014年11月第1版

印 次 2014年11月第1次印刷

出 版 吉林出版集团有限责任公司

发 行 吉林音像出版社有限责任公司

吉林北方卡通漫画有限责任公司

地 址 长春市泰来街1825号 邮 编: 130062

印 刷 北京富达印务有限公司

ISBN 978-7-5534-5785-7 定价: 29.80元

---

版权所有 侵权必究 举报电话: 0431-86012906



## 序 言

让·雅各·卢梭(Jean - Jacques Rousseau, 1712 - 1778), 法国著名哲学家、教育家、文学家, 18 世纪法国大革命的思想先驱, 启蒙运动最卓越的代表人物之一。

1712 年 6 月 28 日, 卢梭出生于日内瓦。父亲是一个技术精湛的钟表匠, 尽管每天从事维修钟表的活计, 却有着读书的嗜好; 母亲因生他难产而去世。卢梭在父亲和姑妈的抚养下长大成人。

父亲爱读书的嗜好, 无形中影响了幼小的卢梭。在父亲的鼓励下, 年仅 7 岁的卢梭阅读了许多书籍, 如勒苏厄尔著的《教会与帝国历史》、包许埃的《世界通史讲话》、普鲁塔的《名人传》、邦尼的《威尼斯历史》、莫里的几部剧本等等。

受这些历史人物的典范影响, 幼小的卢梭便体会到了自由和民主精神的可贵。在卢梭 10 岁那年, 他被送到了隆莫斯埃牧师那里, 用了两年的时间学会了拉丁文。

13~15 岁, 卢梭为了自力更生, 先是在舅舅的介绍下到马斯隆先生那里求得了一份工作, 但最终卢梭放弃了这份让他厌恶的职业。随后, 他又在一个雕刻匠手下当学徒。后因为无法忍受师傅的暴虐专横, 他再一次自动下岗。

失业后, 崇尚自然的卢梭离城出走了, 时年 16 岁。1728 年, 在一



位朋友的介绍下，卢梭认识了风韵十足的年轻女子华伦夫人。1731年，卢梭在华伦夫人的家中寄居，在为她代管家务和劳动之余，他刻苦自学音乐、植物学等人文和自然知识，同时在伏尔泰《哲学通信》的影响下，努力练习写作，这些为卢梭后来的写作奠定了基础。

1741年，卢梭离开了华伦夫人，只身来到巴黎，开始自谋生路，先后做过家庭教师、书记员、秘书等。同时也广交了各方面的人士，尤其是结识了大哲学家狄德罗。由于两人之间有共同的爱好、兴趣和志向，他们之间建立了深厚的友情。在和狄德罗的交往中，卢梭逐渐形成了自己的启蒙思想，同时也开始走上文学创作的道路。

1749年，卢梭的文章《论科学与艺术》以其优美的文笔和新奇的论点而获奖，这使得他在当时的哲学界声名鹊起。5年后，他的论文《论人类不平等的起源和基础》再度引起哲学界的轰动。但文学方面所获得的成就并没有改变他的命运，反而使他与其他的启蒙主义者产生了思想上的分歧和差异，最终卢梭与百科派决裂，选择了在法国蒙莫朗西森林附近过着简朴的隐居生活。

生活上穷困潦倒的卢梭，思想上却是日渐成熟，创作上达到顶峰。1761~1762年，他接连发表了三篇作品：《新爱洛绮丝》、《社会契约论》、《爱弥儿》，这三篇著作与《忏悔录》一起被誉为卢梭的“四大名篇”。

《忏悔录》是卢梭的晚年之作，虽然取名为“忏悔”，但实际上是在控诉封建的专制和宗教的愚昧，宣扬民主主义思想。《散步者的随想》亦是卢梭晚年的作品，晚年的卢梭离群索居在巴黎近郊。由于他固执地认为周围的人都是敌人，因此只愿投入到大地母亲的怀抱中，去大自然里放飞自己的思绪。所以经常独自去郊外散步，去闻大自然的芬芳，以采集植物标本作为生活中的乐趣。在这样的情景下，《散步者的





随想》鲜活出炉。

在《散步者的随想》中，卢梭以浓厚的笔墨向我们表述了他对孩子的喜爱之情、对敌人的仇恨之情、回忆往事所油然而生的喜悦之情、对虚伪阴险的世人的鄙视之情以及对幸福、和谐生活的渴望之情……。同时，由于他对封建社会所体现出来的种种不公以及人民的苦难有着深刻的感受，因此，一种“反抗不幸和苦难”的强烈意识也就深深地根植于他的心底。

愿喜欢卢梭的朋友能从本书中感受到哲人智慧的光芒，让在现实世界里浮躁的心灵得以抚慰，倘若能如此，是我们编者的大幸。

编者

序  
言



# 目 录

## 序言

## 第一章 《随想》的由来

如今,在这个世上,我已经孑然一人了,孤孤零零,空空落落。我没有了兄弟,没有了朋友,没有了社交,只剩下我自己。我这个最愿意与人交往、最重情谊的人竟被人们齐心协力地驱逐了出来。我那颗敏感的心被他们的仇恨发泄残忍地折磨着。

我的处境 .....	2
重获安宁 .....	5
希望的落空 .....	7
写《随想》的初衷 .....	10



## 第二章 意外事故引发的随想

我计划写《忏悔录》的续篇。在此后的多次散步中,我对这种成效体会颇深,特别是下面说到的那一次散步。那一次发生了一件意外的事故,把我的思路打断了,并使我的思绪一下转向了另一个方面。

随想给予的启发 .....	17
昏迷中的谵妄 .....	20
苏醒后的沉思 .....	27

## 第三章 关于命运的随想

我付出沉重而痛苦的代价,才获得对自己命运以及那些控制我命运的人的感情的认识,可这一切都太晚了,这对我还有什么用呢?我学会了更好更清楚地认识别人,可结果却使我更强烈地感到他们带给我的苦难。

论经验 .....	34
论对命运的认识 .....	35
人生经历和安排 .....	39
论精神改良 .....	42
对自身的反省 .....	48







## 第四章 关于真理与谎言的随想

一切财富中最宝贵的是普遍的、抽象的真理。没有它,人就变成了睁眼瞎。它是理性的眼睛。这种财富是人人共有的,每个人都可以把它给别人,而自己却不会有匮乏的忧虑。

一个人为了个体的幸福而必须学习的东西并不多,但无论如何这是属于自己的一笔财富,无论在哪里,都有权利要求获取它。假如有人剥夺了他的权利,那他则犯下了最不道德的抢劫罪。

难以遵守的劝诫 .....	60
论说谎的原因及其评判 .....	63
论隐瞒与说谎 .....	66
论说谎与公正 .....	68
论良心与谎言 .....	70
论说谎的动机 .....	73

## 第五章 关于幸福的随想

在我历经沧桑的漫长的一生中,我发现,最使我怀念、感动的时期并不是我最能享受到甜美、最能感受强烈快感的时期。尽管这种极度狂热和热情非常短暂,但恰恰因为它自身的热度,它只能成为生命线上稀稀疏疏的点。而这些点太少太少、刹那即逝,不能形成一种状态。而构成我心中所怀念的幸福的,决不会是这些稍纵即逝的片刻,而是平凡、持久的状态构成的时刻。这种状态并没有极度强烈的东西,可



以随着时间的流逝,它的魅力会随之增长,最终达到绝无仅有的快乐、幸福。

圣彼埃尔岛的优美景色与风情万种 .....	94
在圣彼埃尔岛的生活 .....	99
真正的幸福来源于自己的存在 .....	105

## 第六章 关于文明社会的随想

只要我们善于探寻,总可以在我们内心找出任何做出不自觉动作的原因。昨天,我打算去冉第耶附近的比爱夫河岸采集植物,当我经过新林荫道,快到“地狱之门”时,我闪身向右转弯,从田野绕过去,经过枫丹白露大道,踏上那条小河的高地。本来,这个绕行并无所谓,当我想起的时候,我便思考,到底我这么多次的无故绕行是为了什么?当我恍然大悟时,不禁失声大笑起来。

论做善事 .....	114
论施恩与受惠 .....	122
论轻信 .....	127
天性和自由 .....	130

## 第七章 关于植物引起的随想

每次采集标本时,所看到的一切景物、听到的一切事情以及产生





的不同的感受都在我的脑海里留下了很深的印象。每当我再次看到从这些地方采集回来的标本时,当时的情形还有森林、湖泊、灌木林、岩石和丘陵又再次重现眼前。然而,我现在再也不能回到那美丽的地方。不过,只要我翻一翻标本集,又可以如愿以偿。这些标本集就像是我的采集日志,它使我当年的情景再次回到我的眼前,并重温以前欢愉的采集时光。

对植物进行研究的缘由 .....	137
论与自然融合 .....	141
由植物标本勾起的幸福 .....	158

## 第八章 关于逆境的随想

今天,我要怎么样才能算是人世间最悲惨的人呢?那些人为了使我成为悲惨的人已经挖空心思、无所不做了。虽然,我现在的处境很可悲,但我也愿意与他们那些任何一个最幸福中的人交换生活、命运。我宁可处于苦难的境地,也不愿成为那些鸿运亨通的人当中的任何一个。

在困境中寻找幸福 .....	166
从不幸中解脱 .....	172
幸福的缘由 .....	178
论感官与痛苦 .....	182



## 第九章 关于真正快乐的随想

世上的任何事都有得必有失。尽管这样的乐趣非常短暂而且罕见,所以每当它们出现时,我都要尽情享受它带给我的欢畅,比那些常见的机会更为投入。我时常回忆这些乐趣,反复品味它们。

- 因为爱孩子,所以离开孩子 ..... 188
- 我忧乐于人们的表情 ..... 197

## 第十章 关于回归自然的随想

我每天都要怀着愉悦深切的心情去回忆这段美好的日子。这段时间里,是我没有任何干扰地充分体现自己的时期,直到现在我仍深信这段日子是我惟一真正生活过的短暂的日子。记得曾经在威斯帕西安治下的一位大法官被流放到乡间,他说:“我虽然已经活了70岁,但我真正生活的时间只有7年。”

- 重温与华伦夫人的幸福时光 ..... 210

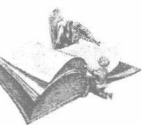




## 【第一章】

# 《随想》的由来

如今，在这个世上，我已经孑然一人了，孤孤零零，空空落落。我没有了兄弟，没有了朋友，没有了社交，只剩下我自己。我这个最愿意与人交往、最重情谊的人竟被人们齐心协力地驱逐了出来。我这颗敏感的心被他们的仇恨发泄残忍地折磨着。



## 我的处境

如今，在这个世上，我已经孑然一人了，孤孤零零，空空落落。我没有了兄弟，没有了朋友，没有了社交，只剩下我自己。我这个最愿意与人交往、最重情谊的人竟被人们齐心协力地驱逐了出来。我那颗敏感的心被他们的仇恨发泄残忍地折磨着。然而，他们把维系我与他们之间的一切联系狠狠地斩断了。虽然如此，我还是那么地爱他们，因为我知道，只要他们还是承其为人的时候，就不会拒绝我对他们的爱。他们出于自己的心愿，变成了我的局外人、陌生人，而对于我来说也成了不存在的人。可是，我自己呢？离开了他们，离开了一切，我究竟又变成什么样子了呢？这正是我要去研究、探索的。不幸的是，在做这项工作之前，我必须回顾我自己的处境，只有这样，我才能从谈及他们当中谈到我自己。

我身处这种如同噩梦的离奇古怪的环境中，已长达十五六年了。在幻觉中，总以为是消化不良折磨着我，让我噩梦连连；但



是，又总想象着清醒的时候可以和老朋友们重逢，从而摆脱纠缠我的一切痛苦。



我想我一定是在不知不觉中，由清醒转到昏睡，或者更确切地说，我是完成了一个跳跃，从生转到了死的跳跃。我不明白自己怎么就脱离了所有事物的正常秩序，进入了奇怪的、无法理解的混沌之中。在那里，我的视线模糊了，看不清一切。我越是思考自己目前的处境，就越是不明白到底我现在身置何处。那时，我又怎么可能预见这个静静等待着我的命运是什么呢？而今，我还受着这种命运的左右，又怎么可能预先去设想它、理解它呢？凭我的常识，当初怎能设想到终究有一日，我会变成或被别人毫无



疑问地看成是一头怪物、一个没良心的投毒犯、一个残忍的杀人凶手？怎能设想到，我会成为人类不屑一顾，为小人、恶棍左右的工具？怎能设想到，我会得到人人唾面的敬意？怎能设想到，当今这一代竟以活埋我为乐事？尽管我过去是这样一个人，现在也还是这样一个人。我毫无准备地接受这些变故的到来，并深深地为之震惊。我的这些激愤和愤慨使我陷入了长久的谵妄之中，而这个时期竟长达10年之久，才渐渐地平息下来。与此同时，我错了又错，误了又误，做了一件又一件愚蠢的事情。而我的莽撞行动，为掌握我命运的人提供了更多的假托借口，并且被他们高明、灵巧地利用。因此，我的命运注定到了万劫不复的地步。





## 重获安宁

我猛烈而又徒劳无功地与命运做着长期的抗争。而我这个人坦诚而爽朗，暴躁又易怒；既没有英明的远见，又缺乏心思计谋；既不善于保护自己，又缺乏小心谨慎。终于，我意识到徒然的努力、抗争不仅于事无补，反而给了他们新的可乘之机。于是，我采取了今天惟一可行的方法，我一切顺从于天命，不再与这些必然的事情做斗争。顺应天命使我的内心得到了宁静，让我在所受的苦难中得到了应有的补偿。而这些平静，这些补偿都是那些痛苦而无效的抗争所无法给予的。

还有另外一件事情，也是促使我获得这种内心平静的原因。那些逼迫我的人对我恨之入骨到了极致，在对我万般仇恨的泄愤中，却把一招巧妙的计谋给遗忘了：他们为使我处于无尽的痛苦中，而不断地、步步紧逼地给我新的打击。如果他们狡黠一点，总让我存有一线希望，今天我依然会在他们的控制之中。他们尽可能用各种圈套来诱惑、欺骗我，使我成为任其玩弄的愚物，让我因希望的不断落空而痛苦、悲哀。可是，他们从一开始就把自己的全